|  |
| --- |
| 10. Original 20191204-0001 Mama, Aussig 13.6. 39, pp. 19-20  10. מאמא, אאוסיג, 13.6.39 |
| אאוסיג, 13.6.39  האנה היקרה!  למכתבך החביב ציפיתי כבר לפני כמה ימים, וכבר חשבתי שמא את חולה. הפעם אני סולחת לך, אבל השתדלי לכתוב לי תמיד אחת ל-14 יום, וגם אני אכתוב לך מדי 14 יום – כלומר, מדי שבועיים, כדי שלא נדאג.  לדברייך, שיש לך הרבה לימודים בבית הספר, אני מאמינה, אבל בשל כך תלמדי הרבה ותדעי הרבה. איך את תופסת את האנגלית? האם את יכולה כבר לדבר [בשפה זו] עם הורי האומנה שלך, או שהם יודעים גם גרמנית?  האם יש לך בבית הספר גם שעורי דת?  [כתבת ש] את אוכלת ארוחת צוהריים בבית הספר. [האם] גם ילדים אחרים אוכלים בבית הספר?  האם עלייך ללכת דרך ארוכה לבית הספר?  אצלנו חם מאוד כשהשמש זורחת.  כפי שזכור לך, במרחצאות החמים כמעט טבעת פעם. את בוודאי זוכרת זאת[[1]](#footnote-1). רצוני רק להפנות את תשומת ליבך – כאשר את הולכת להתרחץ בים, אל תלכי למקום שבו המים עמוקים. אם אינך יודעת מה עומק המים, מוטב שתישארי ליד החוף, במקום שאין בו הרבה מים. וגם – אל תלכי לבדך!  מלבד זאת אין אצלנו שום חדש. לפני שבוע נסעו הילדים של הגברות אלטמן ולוויט עם בית הספר לגרמניה. הגברות מילר והמרשלאג והעלמה לנדאו שולחות לך דרישות שלום רבות.  להיום אסיים את מכתבי. מסרי להורי האומנה היקרים שלך הרבה ברכות, ו[אני] מצפה ממך לעוד מכתב בקרוב.  מברכת אותך ונושקת לך פעמים רבות  אימך  זידיה[[2]](#footnote-2) שטרן. |

1. בגלל העדר פיסוק, תרגום זה משוער בלבד. [↑](#footnote-ref-1)
2. זה היה כנראה אחד משמות החיבה של האם. [↑](#footnote-ref-2)